

Our Lady of Mount Carmel Catholic Church

Diocese of Victoria in Texas

Bishop: The Most Reverend Brendan J. Cahill, S.T.D.

February 18, 2018

The First Sunday of Lent

El Primer Domingo de Cuaresma

Sunday Mass Schedule /Misa de Domingo

5:00 p.m. Spanish (Saturday Vigil)

8:00 a.m. Spanish

10:00 a.m. English

12:00 p.m. English

Daily Mass Schedule/Misa Diaria

6:00 p.m. Tuesday, Wednesday, & Friday

9:00 a.m. Thursday ~ Avalon Nursing Home

Healing Mass: every 2nd Friday of the month
(Date subject to change per priest's schedule)

Reconciliation/Confesiones:

Saturdays / Sabados 4 p.m. – 4:50 p.m.

or by appointment / o con cita

Baptism, Marriage, Anointing of the Sick,

Bautismo, Matrimonio, Unción de los Enfermos

Call the Parish Office to make an appointment or for information.

Llaman a la Oficina Parroquial para hacer una cita o para información.



Contact Information

Parish Office: 979-532-3492

Oficina de la Parroquia

Fax: 979-532-2321

CCE Office: 979-532-3215

Oficina de la Doctrina

Address: 506 S. East Avenue
Wharton, Texas 77488

Email: office@olmcwharton.org

CCE: religiouseducation@olmcwharton.org

Website: www.olmcwharton.org

Facebook:

Our Lady of Mt. Carmel Catholic Church Wharton

Parish Staff

Parochial Administrator: Fr. Antonio Pérez

Administrador parroquial

Secretary: Imelda García

Secretaria

Parish Catechetical Leader

Líder de Catequesis: Diana Compian

Custodian: Raquel García

la conserje

Office Hours:

Horario de la Oficina

Monday, Wednesday, Thursday & Friday:

(Lunes, Miércoles, Jueves, y Viernes)

8a.m. – 5p.m. Closed/Cerrado 12noon – 1p.m.

Tuesday: 1p.m. – 5p.m.

(Martes)

First Sunday of Lent

This is the time of fulfillment the Kingdom of God is at hand, repent and believe in the Gospel. Mark 1:15.

The images in today's readings are arresting, devastating floods and burning deserts replete with wild beasts. And out of it all Mark shows us in today's Gospel Jesus striding forth, proclaiming: reform your lives! Believe in the Good News! The readings speak of pledges and covenants, of new life and new Kingdom. This is the time of fulfillment, the Kingdom of God is at hand, cries Jesus.

Today I hear Lent's clarion call: reform your life, today I find strength in Jesus' bold proclamation, the time has come, the Kingdom of God is upon us. But will I go to my work tomorrow, without thinking what might come to pass? The Reign of God is at hand, surely but come morning I am likely to be caught up in a flood of papers to be marked in the roaring needs of cranky people. As Lent begins in earnest, Jesus reminds me to cling to the Good News to believe that the Kingdom of God is breaking through even in my work, and I look around for signs. There are signs of the Kingdom everywhere, the cross atop the Church, like a bow set in the clouds. God is here.

Primer Domingo de Cuaresma

Este es el tiempo de plenitud que el Reino de Dios está a la mano, arrepentirse y creer en el Evangelio. Marcos 1:15.

Las imágenes en las lecturas de hoy están arrojando, devastando inundaciones y desiertos ardientes repletos de bestias salvajes. Y de todo esto, Marcos nos muestra en el Evangelio de hoy Jesús caminando hacia adelante, proclamando: ¡reformen sus vidas! Crean en las Buenas noticias! Las lecturas hablan de promesas y convenios, de nueva vida y nuevo Reino. Esto es el tiempo de plenitud, el Reino de Dios está a mano, grita Jesús.

Hoy oigo el llamado de la Cuaresma: reformar su vida, hoy encuentro la fuerza en la proclamación audaz de Jesús, el tiempo ha llegado, el Reino de Dios está sobre nosotros. Pero, ¿voy a ir a mi trabajo mañana, sin pensar en lo que podría pasar? El Reino de Dios que en la mano, sin duda, pero vienen mañana es probable que esté atrapado en una inundación de papeles que se marcan en las necesidades rugientes de la gente de mal humor. Como la Cuaresma comienza en serio, Jesús me recuerda aferrarme a la buena noticia para creer que el Reino de Dios está rompiendo incluso en mi trabajo, y miro alrededor para las muestras. Hay signos del reino en todas partes, la Cruz encima de la iglesia, como un arco en las nubes. Dios está aquí.

Mass Intentions for the Week**Saturday February 17th**

5:00 p.m.: Constanca Mata Garcia +

Sunday February 18th

8:00 a.m.: Parroquianos

10:00 a.m.: Juan Bernal, Jr. +

12:00 p.m.: Dolores S. Garcia +

Monday February 19th**No Mass****Tuesday February 20th****No Mass****Wednesday February 21st****No Mass****Thursday February 22nd****No Mass****Friday February 23rd****No Mass****Saturday February 24th**

5:00 p.m.: Communion Service

Sunday February 25th

8:00 a.m.: Evelia Perez y Antonio Rufino +

10:00 a.m.: Parishioners

12:00 p.m.: José Alvarez +

Fr. Antonio will be out of town from the 19th of February to the 5th of March. There will be **No** daily masses during this time, and any mass intentions scheduled for this time will be moved to the nearest next available date. / *El p. Antonio estará fuera de la ciudad desde el 19 de febrero hasta el 5 de Marzo. No habrá Misas diarias durante este tiempo y cualquier intención de Misa programada será movida a la siguiente fecha disponible.*

Fasting and Abstinence

Fasting is to be observed on Ash Wednesday

Good Friday by all those 18 through 59.

Fasting means one regular meal at lunch**And 2 smaller meals at breakfast and dinner.**

Abstinence from meat is observed by those 14 until (Pork, Sausage, Bacon, Venison, Chicken and Turkey are considered meat). **Although people 60 and older are not required to fast, they are still required to abstain from meat on Ash Wednesday and Fridays of Lent.**

Ayunar y Abstenerse*Se les obliga ayunar el Miércoles de Ceniza y el**Viernes. Santo a personas de 18 años hasta sus 59 años.**Ayunar es comer solamente el almuerzo regular con el**desayuno y cena con porciones más pequeños. Se les**obliga abstenerse de comer carne el Miércoles de Ceniza y**de Ceniza y todos los Viernes de Cuaresma del edad de 14**hasta la muerte. (Puerco, Pavo, Chorizo/Salchicha, Tocino,**Res, Venado, y Pollo son carne). Por esas personas de**pero todavía son obligados de no comer carne en el**Miércoles de Ceniza y todos los Viernes de Cuaresma.***Liturgical Ministers Schedule****Sábado 24 de Febrero ~ 5:00 p.m.**

Lector: Leticia Velazquez

Extra Ordinary Min: Not Available at time of print.

Altar Servers: Diego Velázquez, Liliana Villarreal, Valeria Arellano

Head Usher: William Brewster

Domingo 25 de Febrero ~ 8:00 a.m.

Lector: Yuliana Garcia

Extra Ordinary Min: Noemi Olivo

Altar Servers: Natalia Martinez, David Rufino, & Francisca García

Head Usher: Jesse Martinez

Sunday February 25th ~ 10:00 a.m.

Lector: Joe Esquivel

Extra Ordinary Min.: Arthur Rodriguez

Altar Servers: Gina & Adam Gomez, & Marisa Reyna

Head Usher: Arthur Rodriguez

Sunday February 25th ~ 12noon

Lector: Gary Nuñez

Extra Ordinary Min.: Not available at time of print.

Altar Servers: Not available at time of printing

Head Usher: Lorenzo Mireles

**Easter Confession Circuit/Circuito de Confesión de Pascua**

Wednesday, February 28th (Parish Mission) Sacred Heart, Richmond TX

Wednesday, March 14th, St. Michael's, Needville, TX and

St. Cyril & Methodius, Damon TX

Sunday, March 18th, Saint John the Baptist, Hungerford, TX and

St. Wenceslaus, Beasley, TX

Tuesday, March 20th, Holy Rosary, Rosenberg TXWednesday, March 21st, St. John's New Taiton, TXThursday, March 22nd, Holy Family, Wharton, TX**All confessions begin 7:00 p.m. in each parish****Todas las confessions empiezan a las 7:00 p.m.**

The Stations of the Cross will be held every Thursday during Lent at 6:00 p.m. beginning Thursday, February 22nd

Las Vía Crucis serán cada Jueves de Cuaresma a las 6:00 p.m. comenzando Jueves el 22 de Febrero.

Pope Francis Tweets: When we confess our sins with humility and sincerity, we receive forgiveness and are reunited with God and our brothers and sisters.

Papa Francisco Tweets: Cuando confesamos nuestros pecados con humildad y sinceridad, recibimos perdón y nos reunimos con Dios y nuestros hermanos y hermanas.

CCE News/Noticias de la Doctrina

There will be a Safe Environment Training Class on Saturday, February 24th in Spanish and English at 2:00 p.m. in the Parish Hall

Una clase del ambiente seguro se llevara acabo Sabado 24 de Febrero en Español y Inglés a las 2:00 p.m. en el salón parroquial.

CCD is in need of CCD teachers and staff for the coming 2018 – 2019 year anyone who can help needs to take a Safe Environment class. Contact the parish office to pre-register for the Safe Environment Class.

CCD necesita profesores y personal para el año de 2018 - 2019 cualquiera que pueda ayudar necesita tomar una clase del Ambiente Segura. Póngase en contacto con la oficina de la parroquia para preregistrarse para la Clase del Ambiente Segura.

There will be an **Inservice Gathering** for all CCD Staff on Sunday, March 4th from 1:00p.m. - 3:30p.m., with Chris Alvarez, from the Catechetical office of the Diocese of Victoria please make every effort to attend.

CCD Saint Vincent de Paul Lenten Food Drive:

CCD students are to bring non- perishable food items, Personal care items, etc. To class beginning on Wednesday, February 21st until Wednesday, March 28th
Los estudiantes de CCD deben traer no – perecederos artículos de la comida Artículos de cuidado personal, etc. A clase comenzando el miércoles, 21 de febrero hasta el miércoles 28 de marzo

Bulletin Sponsors/ Patrocinadores del Boletín

Thank You! / ¡Gracias!

Reed’s Auto Service
709 N. Richmond Rd., Wharton TX
979-531-3141
ASE Certified Technician

Children’s Bulletins/El boletín de los Niños

The Taco Hut
610 E. Milam, Wharton TX
979-282-2119
John & Dora Castro, Owners

**Our Weekly Parish Support
February 11, 2018**

| | |
|---------------------------------------|--------------------|
| 91 Envelope..... | \$ 1197.00 |
| Loose Collection..... | \$ 1181.87 |
| Total First Collection..... | \$ 2349.00 |
| DSA..... | \$ 557.04 |
| Total Second Collection..... | \$ 557.04 |
| Religious Goods..... | \$ 16.00 |
| Electronic Candle..... | \$ 36.25 |
| Bereavement..... | \$ 120.00 |
| CCD..... | \$ 45.00 |
| Total Other Revenue..... | \$ 3,123.29 |
| Total Deposit (02/13/2018).... | \$ 3,123.29 |

Second Collection:

Sundays of Lent and Easter Sunday-
Catholic Relief Services Rice Bowl

Prayer for the First Sunday of Lent

Lord God,
you who breathed the spirit of life within me.
Draw out of me the light and life you created.
Help me to find my way back to you.
Help me to use my life to reflect your glory
and to serve others as your son Jesus did.
Amen

Oración para el Primer Domingo de Cuaresma

Señor Dios,
tú que respiraste el espíritu de la vida dentro de mí.
Saca de mí la luz y la vida que has creado.
Ayúdame a encontrar el camino de regreso a ti.
Ayúdame a usar mi vida para reflejar tu gloria
y para servir a otros como lo hizo tu hijo Jesús.
Amen

